



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

Số/No: 633/MB-HS

V/v: Thay đổi địa điểm PGD

Re: change address of transaction office

Hà Nội, ngày 14. tháng 02. năm 2019

Hanoi, 14. th February 2019

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam  
*The State Bank of Vietnam*
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
*The State Securities Commission;*
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh  
*Hochiminh Stock Exchange;*
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;  
*Hanoi Stock Exchange;*

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank

Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội  
*No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi*

Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr. Luu Trung Thai

Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO

Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure  
 định kỳ/periodic  bất thường/irregular  
 24 giờ/ hours  theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 14.1.2019, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 119. về việc: thay đổi địa điểm Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 14.1.2019 Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 119. ....regarding: The change address of transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	<i>MB Lê Lợi</i>
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: <i>MB Sơn Tây</i>

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

Nội dung <i>Content</i>	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Sơn Tây – Phòng giao dịch Lê Lợi  <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Son Tay Branch – Le Loi Transaction Office</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Sơn Tây – Phòng giao dịch Lê Lợi  <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Son Tay Branch – Le Loi Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Lê Lợi  <i>MB Le Loi</i>	MB Lê Lợi  <i>MB Le Loi</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Sơn Tây  <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Son Tay Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Sơn Tây  <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Son Tay Branch</i>
Địa điểm Phòng giao dịch  <i>Location</i>	Số 99 đường Phạm Ngũ Lão, Phường Lê Lợi, Thị xã Sơn Tây, Thành phố Hà Nội  <i>No.99, Pham Ngu Lao street, Le Loi Ward, Son Tay Town, Ha Noi city</i>	Một phần diện tích tầng 1 tòa nhà số 6 Trung Vương, Phường Lê Lợi, Thị xã Sơn Tây, Thành phố Hà Nội  <i>1st floor Building No.6 Trung Vuong, Le Loi Ward, Son Tay Town, Ha Noi city</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

*The above information was disclosed on MB website at [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) – Investors Relation – Announcement*

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.*

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

**Nơi nhận/ Recipients:**

- Như trên/As above;
- HĐQT, BKS (b/c) / BOD,  
SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL  
/Archive at: Admin Off → BOD Office,  
Network and Quality Management Division

**TỔNG GIÁM ĐỐC**

**CHIEF EXECUTIVE OFFICER**



**Lưu Trung Thái**

Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống MBportal bởi Lại Thị Kim  
Thoa\_thoalk.ho@mbbank.com.vn 13h45 ngày 14/02/2019, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp  
thẩm quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản:.....  
Số chuyển hóa:..... (Số thứ tự.năm trích xuất). 133.2019

Số: 119./QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 14 tháng 02 năm 2019

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Lê Lợi  
trực thuộc Chi nhánh Sơn Tây

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ Văn bản số 219/Cục I.5 ngày 30/01/2019 của Cục thanh tra, giám sát Ngân hàng thành phố Hà Nội về việc chấp thuận thay đổi địa điểm PGD Lê Lợi của MB;

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1:** Thay đổi địa điểm PGD Lê Lợi trực thuộc Chi nhánh Sơn Tây, cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Sơn Tây – Phòng giao dịch Lê Lợi	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Sơn Tây – Phòng giao dịch Lê Lợi
Địa điểm	Số 99 đường Phạm Ngũ Lão, Phường Lê Lợi, Thị xã Sơn Tây, Thành phố Hà Nội	Một phần diện tích tầng 1 tòa nhà số 6 Trưng Vương, Phường Lê Lợi, Thị xã Sơn Tây, Thành phố Hà Nội

**Điều 2:** Giám đốc Chi nhánh Sơn Tây có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Lê Lợi như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý được quy định tại Thông tư 21/2013/TT-NHNN ngày 09/9/2013 do Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại và các qui định pháp luật khác có liên quan.



**Hội sở chính: Tòa nhà Ngân hàng Quân đội**

21 Cát Linh, Đống Đa, Hà Nội, Việt Nam, ĐT: (84-4) 6266 1088, Fax (84-4) 6266 1080

SWIFT Code: MSCBVNVX

Email: info@mabbank.com.vn \* Website: www.mabbank.com.vn

**Điều 3:** Tổng giám đốc, các Phó tổng giám đốc, Chi nhánh Sơn Tây, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối ML&QLCL và các đơn vị có liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

**Điều 4:** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 14 / 02 / 2019

*Nơi nhận:*

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Lê Công